

# Columbia

Tidning för Columbia-konferensen.

Arg. III.

ROCK ISLAND, ILL., och Moscow, Idaho, den 15 JUNI 1902.

No. 6.

## Konfirmation.

Glöm aldrig, o du barnaskara kär,  
glöm aldrig denna stund,  
då du i morgonljuset knäböjt här  
vid festlig altarrund,  
då andaktsfullt din panna sänktes,  
när Guds välsignelse dig skänktes:  
O glöm det ej!

O glömmen ej, hvad I bekända då  
med eder barnamund!  
Gud hörde det; I skolen trygga stå  
på denna klippgrund.  
Hvad han i denna sköna timma  
lät edra hjärtan djupt förnimma,  
Förglömmen ej!

O glömmen ej, hur herden god och mild  
er ropade vid namn,  
att ingen irra må i öknen, skild  
ifrån hans trogna famn!  
Ja, han har räknat fären alla,  
må ingen uti afgrund falla!  
O glömmen ej!

O glömmen ej, att deras lif är kort,  
som ledt och fostrat er!  
Vi gamle ifrån jorden snart gå bort  
och följa er ej mer;  
I blyga döttrar, raska söner,  
en faders råd, en moders böner  
förglömmen ej!

O glömmen ej, när med ett lämskt försät  
er världen fresta vill,  
när tveksam på den blomsterrika strät  
pilgrimens fot står still,  
de fromma, heliga förbundna,  
som här I knutit denna stunden!  
Förglömmen ej!

O glömmen ej, när under lifvets nöd  
er sol i skyar går,  
när på er kind, i dag så frisk och röd,  
sig smyger sorgens tår,  
att öfver världens vilda vimmel  
det finns en vän, en evig himmel!  
Förglömmen ej!

O glömmen ej, det gifs ett bättre land,  
ett mål för eder färd!  
Förspillen ej ert lif till gravens rand  
med barnslig lek och flärd!  
Den krona, som vid målet blänker,  
den palm, som Gud åt segrarn skänker  
förglömmen ej!

O glöm dem ej, du herde god och blid!  
Du har dem alla köpt,  
du blödt för deras skull i dödens strid  
och i ditt namn dem döpt.  
I dina händer vi dem lämna,  
o led dem du på stigar jämna,  
o, glöm dem ej!

KARL GEROK.

## Till konfirmanderna.

Var trogen. Uppb. 2: 10. Kämpa  
frons goda kamp, fatta det eviga  
lifvet, till hvilket du har blifvit kal-  
lad, och hvarom du har aflagt den  
goda bekännelsen inför många vitt-  
nen. I Tim. 6: 12.

I hafven under några månader  
mottagit undervisning i Guds ord.  
Denna undervisning har haft till  
syftemål att bibringa eder en rätt  
kunskap om betydelsen af det för-  
bund, som I ingingen med den tre-  
enige Guden i eder späda barndom,  
och göra eder skickliga att själfmant  
kunna ikläda eder dess heliga för-  
bindelser. Undervisningen har ock  
afsett att bereda eder till den heliga  
nattvardens undfäende.

Och nu hafven I fullbordat den  
korta lärokursen. I hafven firat  
eder sköna konfirmationshögtid, då  
I inför många vittnen aflade eder  
trobekännelse och lofvade eder Her-  
re och Frälsare trohet. Jag hoppas  
innerligen, att I väl förstån och vil-  
jen troget behjärta innebörden af  
dessa löften. I hafven också fått  
framträda till Herrens heliga natt-  
wardsbord och blifvit delaktiga af  
Jesu lekamen och blod.

Allt detta är dyrbara förmåner,  
som I hafven allt skäl att fröjda  
eder öfver och tacka Herren för.  
Tänken huru dyrbart det är att er-  
hålla undervisning i Guds ord, som  
kan göra våra själar saliga. Hur  
mycket hafven I icke att tacka Gud  
för i detta stycke! Detta förstån I  
bättre, om I tänken på dem, som  
sakna Guds ord.

Huru viljen I framgent förhålla  
eder mot eder Herre och Frälsare  
och hans ord? Viljen I blifva trog-  
na? Det är mitt hopp. Men att  
förblifva trogna går icke af sig själf;  
därtill behöfves att "kämpa frons  
goda kamp". Till eder hjälp och  
ledning vill jag nu gifva några kort-  
fattade vänliga råd.

*Läsen flitigt Guds ord.* Bruken  
träget eder bibel i det enskilda, och  
besöken troget församlingens guds-  
tjänster och uppbyggelsemöten. Lä-

ten ingen dag gå förbi utan att läsa  
en del af Guds ord, och använden  
hvilodagen till att söka uppbyggelse  
tillsammans med den gudstjänstfi-  
rande församlingen. Jesus säger:  
Om I förblifven i mitt ord, så ären  
I mina sanna lärjungar. Och I sko-  
len förstå sauningen, och sanningen  
skall göra eder frie. Joh. 8: 31, 32.

*Gån ofta till den heliga nattvar-  
den.* I denna härliga måltid be-  
spisar Herren de sina med himmels-  
ka rätter, han gör dem delaktiga af  
sig själf. Därmed styrker han det  
andliga lifvet. Han gifver genom  
densamma en förnyad försäkran om  
syndernas förlåtelse och om sin nåd.  
Han påminner eder om allt hvad han  
utstätt för edra synders skull, hvil-  
ket blir en kraftig maning att fly det  
onda.

*Öfven ett flitigt böneumgänge med  
Gud.* Att bedja är den saligaste  
sysselsättning på jorden. Hvilken  
dyrbar förmån att få gå i bön till  
Gud, vår käre himmelske Fader!  
Bedjen till Gud morgon och afton;  
sucken till honom i edert hjärta, då  
I gån i utöfningen af eder dagliga  
kallelse. Allt bören I anförtro åt  
Gud i bön. "Kan någon sällhet lik-  
na den, att gå till Gud som till en  
vän?" Jesus säger: Bedjen och I  
skolen få.

*Tagen eder till vara för ondt säll-  
skap och dålig läsning.* Om I um-  
gåns med ondt sällskap eller syssel-  
sätten eder med dålig läsning, så  
skolen I få erjara, att sådant utöfvar  
det allra mest fördärliga inflytande  
på eder. Söken godt sällskap, och  
läsen det, som kan förädla sinnet.  
Aposteln Paulus säger: Afskyn det  
onda, hållen eder fast vid det goda.  
Rom. 12: 9.

Dyre unge vänner: I hafven en  
ond och farlig värld ett vandra ige-  
nom. I skolen blifva utsatta för  
mångahanda frestelser. Det galleratt  
vara väl rustade, om I icke skolen öf-  
vervinnas af de andliga fienderna.  
Huru förfärligt att blifva sin him-  
melske Mästare otrogen och förgås!  
Och huru saligt att förblifva honom

trogen intill döden och undfå lifvets ovanskliga krona! I hafven en vän, en trofast vän, Jesus eder Frälsare. Han kan bevara eder. Förtron eder åt honom, följ honom. Om I så gören, kunnen I räkna eder till godo Jesu ord om sina får: Ingen skall rycka dem ur min hand. Joh. 10: 28.

“Var trofast intill döden,  
var trofast mot din Gud.”

N. J. W. X.

### Hvad kan och bör göras, för att våra konfirmander skola blifva trogna mot Herren och hans församling?

Pingstdagen konfirmerades många barn inom vår konferens och vårt samfund. “Hvad skall det blifva af dessa barn?” Frågar icke utan oro många lärare, fader och moder. Föregående års erfarenhet framkallar frågan. De flesta medlemmarna af föregående klasser ha icke blifvit trogna Jesu lärjungar och trogna, pålitliga medlemmar i hans församling. Många ha blifvit förlorade söner och döttrar, sorgebarn för församling, lärare och föräldrar. Därför fråga vi så oroligt: hvad skall det blifva af detta och kommande års klasser? Kunde vi icke göra något mer för dem, än vi ha gjort hittills? Är det i någon mån föräldrars, lärares och församlingars försummelse, som gör, att en så liten procent af våra konfirmander för hela lifvet blifvit trogna mot sin Mästare och hans församling? Jag tror, att det är så. Jag har icke glömt, att utan Jesus kunna vi intet göra. Jag har icke glömt, att utan den helige Ande kan ingen tro på Jesus — än mindre kan någon annan verka en sann och lefvande tro på honom i konfirmandernas hjärtan. Men Kristus har befallt oss att lära dem hålla allt det han befallt. Evangelium, Kristi ord, är en kraft till frälsning. Om vi och våra barn förblifva vid detta ord, så äro vi hans sanna lärjungar. Detta ord är ock lefvande och kraftigt. Jag har redan undervisat icke så få konfirmander. Jag har tagit emot “styggas, bortkomna barn”. Men med ett par eller kanske tre undantag har Kristi ord gjort märkbart intryck på både sinne och lif, åtminstone för en tid. Mer än en fader och moder ha sagt mig: “Min son, min dotter har blifvit helt anorlunda under konfirmationsundervisningen. De ha blifvit mycket

snällare.” Men det har stundom åtgått en till fem månader, innan något verkligt ordets intryck visat sig. Okunnighet och ett tidigt växande världsligne ha först mest öfvervinnas. Så har blott litet af undervisningstiden återstått. Hvem kan då undra på, att det korta intrycket blef föga djupt? När så nästan hela omgifningen, åtminstone med sitt föredöme, säger konfirmanden att det alls icke lönar sig att fråga efter Kristi ord och församling — börjar på att säga så strax efter konfirmationsdagen och sedan håller på immer fort, så är det icke underligt, om konfirmanden insuper denna mening och så småningom vänder församlingen ryggen. Min lilla erfarenhet lär mig därför, att det är ingalunda brist på kraft hos det gudomliga ordet, utan brist på detta ordets *langvariga och fortfarande inflytande* på det unga hjärtat. Hur skall denna brist afhjälpas? Föräldrarna kunde i de flesta fall göra mycket — ja, nästan allt, om de hade det rätta sinnet. Tänk om alla föräldrar, både far och mor, kände det som en helig och dyrbar plikt att uppfostra sina barn till goda borgare i samhället, och på samma gång som en än dyrare och heligare plikt att uppfostra dem till borgare i himmelriket. De skulle då icke försumma det förna, men blifva än mera angelägna, nitiska och uppoffrande, när det gällde det serare. Hvem kan väcka vårt folk till ett lefvande och klart medvetande om denna plikt? En mor och i mindre mån äfven en far får tusen osökta tillfällen att sätta Jesu sinne, lära och exempel i beröring med barnets eget lif och lifsutveckling. Dessa invärfvas så i barnets hela sjäslif. Vördnad och förtroende för Fadern i himmelen, barnslig kärlek till Barnvännen den bästa väsa i själen dag för dag såsom kännedomen om deras sinnliga omgifning. Ma de föräldrar, som sakna sinne och visdom härtill, bedja Gud därom.

Vår söndags-skolverksamhet kunde göras mer fruktbarande, om församling och föräldrar enigt samverkade mot detta mål. Till större delen beror söndags-skolans framgång på lärarne. Att få nog många goda och skickliga lärare, att bistå dem med vinkar och råd, är pastorns och kyrkorådets alltid för banden varande och oafvisliga plikt. Jag tror ock, att våra söndags-skolor borde indelas i bestämda klasser med be-

stämda kurser och barnen så uppflyttas från klass till klass. Verkligt och allmänt framåtskridande skulle därigenom befordras. Föräldrarna skulle se till, att barnen lärde sina läxor och aldrig utblefve utan fullt giltiga skäl.

Och hvad skall jag säga om församlingsskolan? Blott detta: Om vi pastorer besinnade, att den är lika viktig för församlingen som högmässogudstjänsten, om föräldrarna besinnade, att den är lika nödig för barnen som mat och kläder, så skulle vi få mer därpå, och fler af våra konfirmander skulle förblifva trogna mot Herren och hans församling.

Men dessa vinkar gälla framtiden. Kan något göras för den nu utgångna klassen? Föräldrar och anhöriga kunna göra mest genom att föregå dem med godt exempel såsom trogna medlemmar i Kristi församling. Nyligen hörde jag dessa ord: “Jag kom till staden — alldeles ensam. Jag utsattes för alla möjliga frestelser. Jag kände, att det var min enda räddning, att jag troget höll mig till församlingen och flitigt besökte alla dess möten. Jag gjorde så och blef bevarad.” Och ögonen fylldes af tacksamhets och glädjens tårar. O, hur många ha icke redan lidit skeppsbrott på lifvets haf. Många af dessa torde ha kunnat räddas, om föräldrar och anhöriga med ord och exempel manat dem att blifva trogna mot Guds församling.

Konfirmandföreningar och bibelklasser af konfirmander ha försökts och icke utan framgång och nytta. Men i en del förhandlingar är det nästan omöjligt att få dem till stånd. Antalet, som kan och vill deltaga, är för litet att upphålla intrasset.

En ring kunna vi alla göra. Vi kunna bedja för våra konfirmander. Låtom oss göra det. Och när vi göta det på fullt allvar, så skall den Gud, som hör hön, visa oss, huru vi äfven på annat sätt kunna göra dem godt. G. A. A.

### Missionsmöten i Powell Valley och Portland.

Undertecknad har blifvit utsedd till sekreterare i Portland-distriktet af Columbia-konferensen, och det är därför hans plikt nu att beskrifva ett par missionsmöten, som höllos den tredje veckan i maj månad, det ena i Powell Valley, det andra i Portland.

Distriktets trenne predikanter, pastor Skans, studerande C. E. Holt samt pastor Oström hade stämt möte i Portland kl. 2 på eftermiddagen den 20 maj samt begåfvos sig per spårvagn till förstaden Mountavilla, blott några mil från Portland. Där väntade tvenne bröder från Powell Valley med hästskjuts, och nu bar det af i trots af ett tätt regn en 12 eller 14 mil genom en leende trakt, tills man anlände till det grannskap, där våra landsmän byggt ett litet lutherskt tempel. Här börjades samma afton det första missionsmötet med predikan af pastor Oström, som valde till text större delen af pingstkapitlet i Apostlagärningarna. Följande dag samlades man till högmässogudstjänst på förmiddagen, då pastor Skans predikade öfver den helige Andes verk på jorden med Joh. 16: 8—11 som text. Gemensam middag intogs vid ett stort dukadt bord i kyrkan. Det var en genomtreflig del af missionsmötet, för hvilken vi hade församlingens nitiska kvinnor att tacka. Klockan 2 vidtog åter mötet med bibelsamtal öfver ämnet: Andens frukter, Gal. 5. Pastor Oström inledde samtalet med ett längre anförande. Diskussionen blef liflig och lärorik. Några af lek-männen deltog äfven med kraftiga inlägg i ämnet, något som manar till efterföljd vid våra missionsmöten. Det gör predikanterna godt att få lyssna till dem, som i allmänhet äro bara åhörare.

På kvällen hölls nattvardsgång. Pastor Skans förrättade skriftermålet. Ämne: Hör, kom och tag emot; text: Uppb. 22: 17. Pastor Oström höll ett kort föredrag på engelska öfver episteltexten på annandag pingst samt utförde nattvardsmässan. Efter nattvardsgången sjöngs en duett af pastor Oström och Powell Valley-församlingens lärare, studerande C. E. Holt. Tänkgespråk gåfvos, och ordföranden uttalade några afskedsord till sist. Det var ett mycket skönt missionsmöte. Mangrant voro vännerna samlade, och det syntes, som om de satte värde på de gemensamma andaktsstunderna. Mycket gjordes för de besökande brödernas trefnad och gästvänliga mottagande. För allt uttryckes härmed ett hjärtligt tack, icke minst till bröderna Erickson och Staffanson för beredvillig skjuts. Powell Valley är ett paradiset i afseende på natur och omgivning. Må det blifva så allt mer och mer i andligt hän-

seende. Undertecknad, som allaredan klagat öfver skogsvägarna i Oregon, vill emellertid säga om vägarna i Powell Valley, att de äro bland de allra bästa i världen. De äro så väl grusade, att intet regn kan upplösa desamma. På torsdags morgonen skildes vi vid våra vänner och reste till Portland med den enda missräkningen att ej ha fått skåda Mount Hood, som under dessa dagar höljt sig under digra molnslöjor.

Samma dag klockan två börjades missionsmötet i Portland med bibelsamtal, som inleddes af pastor Oström. Ämnet var: Den helige Andes verk i förhållande till den enskilde troende. Synnerligt många voro ej tillstädes, och diskussionen saknade omväxling och utförlighet. På kvällen samlades man till gudstjänst, då broder Holt läste ur Guds ord samt ledde i bön. Pastor Oström predikade öfver 1 Tess. 5: 23. Ämne: Helgelsen betraktad såsom människans allsidiga utveckling. Broder Holt talade något i korthet till slut, hvarefter församlingens pastor sade farväl till de besökande bröderna.

Nästa möte hålles i Hoekinson och Vancouver. O. O.

#### Kyrkliga nyheter.

*Spokane, Wash.* Fredags afton den 9 maj hade Salems-församlingens syförening en särdeles lyckad tillställning. Netovinsten blef 91.50. Penningarna användes för att gifva kyrkan nya tapeter och nya mattor till pingst. Därtill fick hon den dagen en riklig prydnad af blommor.

Bäst af allt: kyrkan blef väl full af uppmärksamma åhörare. På förmiddagen hölls konfirmation. Klassen hade åtta medlemmar. Tre hade läst på engelska. Förhöret måste därför ock hållas på båda språken.

På kvällen firades Herrens heliga nattvard. Konfirmander och rätt många af församlingens äldre medlemmar deltog.

Gud gifve dessa unga nåd att hålla sina konfirmationslöften!

Tänk om den stora mängden af våra landsmän i staden ville tänka på sina löften, vända åter till Herren och hans församling och låta honom hela dem af deras olydnad. Då skulle vi snart få en stor och skön församling.

\* \* \*

*Moscow, Idaho.* Till trängsel fylld med högtidsfirande skator var

vår kyrka tre gånger förliden pingstdag. Konfirmation hölls nämligen med årets nattvardsbarn. De voro till antalet tio, af hvilka sju undervisats på svenska och tre på engelska.

Den svenska klassen konfirmerades på förmiddagen.

Den engelska klassen konfirmerades på eftermiddagen. En af dess medlemmar mottog omedelbart före konfirmationsakten det heliga dopet. Efter dessa båda heliga akters utförande firades Herrens heliga nattvard, likaledes på engelska språket. Endast konfirmanderna deltog.

På kvällen firades Herrens heliga nattvard på svenska. Pastor P. Beckman höll en kort predikan öfver dagens högmässotext, och pastor P. Carlson höll skriftetal öfver Ebr. 10: 37—39. I nattvarden deltog många jämte barnen.

Blifve alla dessa tio Herren och hans församling trogna!

Fem äldre och tre barn intogos i församlingens gemenskap.

Af allt detta framgår, att pingstdagen var en stor högtidsdag för vår församling. Det var ock till stor glädje att få hafva närvarande vid detta tillfälle de båda vördade 80-åringarna, de i Herrens och hans församlings tjänst grånade banbrytare P. Beckman och P. Carlson. Den sistnämnde hade just kommit hit på ett kort besök. Han ville ännu en gång hälsa på åtminstone några af sin kära Columbia-konferens' församlingar. Att dessa med glädje bjuda honom välkommen, behöver icke sägas.

Pastor Beckman med fru flyttade i början af denna månad till Troy, Idaho, där deras hem hädanefter kommer att blifva.

Konfirmanderna förärade sin lärare en tacksamhetsgåfva på \$21.75, för hvilken han hjärtligen tackar!

\* \* \*

*Fredagskvällen den 16 april* höll Saron-församlingens i Powell Valley syförening en lyckad syauktion, hvarefter man fick förfriska sig med kaffe och tillbehör. Resultatet blef en förökning i kassan af \$42.90. Mr Wm. Anderson är en utmärkt auktionist. Gud välsigne våra församlingars syföreningar! Följande vecka hölls missionsmöte härstädes.

Pastor Nyström har under veckan hälsat på i dessa trakter. Han predikade i Powell Valley torsdagen den 29 maj. Tack för besöket!

# Columbia

officielt organ för Columbia-konferensen, utgives den 15 i hvarje månad af Lutheran Augustana Book Concern, Rock Island, Ill..

Redaktör: Pastor N. J. W. NELSON.

## Prenumerationspris:

För helt år i förskott ..... 50 cents  
" " " till Sverige ..... 65 "

## Observerval

Å den å tidningen eller omslaget fastklustrade adresslappen angifves, till hvilken tid tidningen är betald. Om detta datum är lika med eller äldre än det å löpande nummer, så betyder det, att prenumerationsstiden är utlupen, och att prenumerationen bör förnyas.

Då enskild prenumerant insänder sin afgift, erhåller han ej skriftligt kvitto, utan datot å adresslappen framflyttas.

Vi bedja, att man benäget underrättar oss, om tidningen icke kommer regelbundet, och om möjliga misstag och oegentligheter.

Entry as second class matter at the Rock Island, Ill. P. O. applied for.

## Konferensens ämbetsmän.

Pastor M. L. LARSON, ordf., 911 Stewart Street Seattle, Wash.

Pastor G. A. ANDERSON, vice ordf., 1905 Mallon Ave., Spokane, Wash.

Pastor B. S. NYSTRÖM, sek., R. F. D. No. 1, Mt. Vernon, Wash.

Herr GUSTAF LINDBERG, skattmästare, 917 So. M. St., Tacoma, Wash.

MED detta nummer fyller COLUMBIA två år. Hon har under denna tid fått röna en nästan övántad uppmuntran, hvaröfver icke minst utgifvaren gläder sig. Det första året utkom tidningen 4-sidig med ett 8-sidigt julnummer. Under det andra året har sidoantalet varit 8, och tre nummer hafva utkommit 12-sidiga. Detta tyder ju på tillväxt. Prenumerantantalet har också varit i stadig stigande, en omständighet som varit den väsentliga orsaken till att tidningen kunnat förstoras. Våra pastorer hafva beredvilligt hjälpt till att fylla tidningens spalter med lärorika uppsatser och meddelanden om den kyrkliga verksamheten. Till dessa och alla andra, som på ett eller annat sätt bidragit till COLUMBIAS framgång, säga vi ett hjärtligt tack! Vi våga äfven för framtiden räkna på edert högt uppskattade understöd. Vi hoppas, att våra gemensamma bemödanden skola i någon liten mån kunna främja Guds riks-sak ibland vårt folk.

\* \* \*

DET har varit högtidsstunder i våra församlingar under den flydda pingsthögtiden. I flera församlingar hölls den dagen konfirmation med ärets nattvardsbarn. Underrättelser därom finnas å annat ställe i detta nummer. Detta nummer är därför väsentligen ett konfirmationsnummer. Äfven de ledande artiklarna afhandla konfirmationen. Må

Gud rikligen välsigna alla dessa unga kommunikanter. Blifve de bevarade för hans församling på jorden, att de ock en gång må få ingå i den triumferande församlingen i himmelen. Låt våra gemensamma böner i detta syfte uppstiga till honom, som lofvat att höra bön!

\* \* \*

NU är församlingsskolornas tid inne. Från huru många af våra församlingar få vi i nästa nummer underrättelsen, att man kommer att hålla sådan skola? Denna sak är så viktig, att, så vidt möjligt, något borde göras. Våra barn behöfva undervisning i kristendomens sanningar.

\* \* \*

AUGUSTANA-SYNODEN håller i dessa dagar sitt årsmöte i Ishpeming, Mich. För nästa nummer hoppas vi få en kort redogörelse öfver mötets förhandlingar. Pastorena Anderson och Frisk komma att närvara. Om någon af de valda lekmanadelegaterna kunnat resa, hafva vi oss ej bekant.

## Kyrkliga nyheter.

Portland, Oregon. På pingstdagens förmiddag konfirmerades 3 gossar och 3 flickor i Immanuelskyrkan. De voro: Carl Magnus Sjöholm, Johan Walfrid Sjöholm, Marcus Skarstedt, Hilma Albertina Johnson, Jenny Wilhelmina Hägglund och Ida Emelia Hägglund. Ämnet för konfirmationstalet var: "Gif mig ditt hjärta." Ordspr. 23: 26. Jämte konfirmationsattest fingo konfirmanderna hvar sitt exemplar af pastor Brings lilla bok: "Några minnesord för konfirmander."

På kvällen hölls skrift och nattvardsgång, då konfirmanderna och en del församlingsmedlemmar framträdde till Herrens bord. Texten för skrifttalet var Ps. 23: 5 med ämne: Herren har beredt ett bord för dig. De unga nattvardsgästerna fingo såsom minne af sin första nattvardsgång hvar sin bibel. Som afskedsord gafs dem Ps. 32: 8, och med anledning däraf framhölls: *Hvad Herren vill vara för eder*; 1. han vill vara eder lärare; 2. han vill vara eder vägvisare; 3. han vill vara eder räddgiffvare; 4. han vill vara eder beskyddare.

Församlingen hade ock glädjen att få upptaga i sin gemenskap 12 medlemmar, af hvilka 9 voro kommunikanter. Församlingen ökades såle-

des med 15 kommunikanter, konfirmanderna inberäknade.

Kyrkan var skönt prydd med blommor, men den skönaste prydningsningen var dock den stora folkskaran, som infann sig både på förmiddagen och aftonen.

På måndags afton voro alla församlingens konfirmander och medlemmar inbjudna i kyrkans basement, då pastor O. Oström från Astoria höll ett kort men godt tal till konfirmanderna, hvarefter förfriskningar-bjödös och mötet afslöts med bön af församlingens pastor.

\* \* \*

Stud. C. E. Holl har antagit missionsstyrelsens kallelse att i ytterligare tre månader arbeta på missionsfältet.

\* \* \*

Astoria, Oregon. Vi hade konfirmation pingstdagen. Konfirmanderna voro nio. På grund af att både konfirmation och nattvardsgång måste hållas på förmiddagen, blef så väl förhöret som talen något afkortade. Predikan hölls på svenska språket, nattvardsgången likaledes. Vädret var stormigt, och dock var kyrkan full. Här som på de flesta ställen omfattas konfirmationshögtidligheten alltid med intresse.

Mrs Andrew Young är nu åter i sitt hem vid Young's River och betydligt bättre till hälsan.

Från pastor Edlund har pastor Oström nyss erhållit ett intressant bref. Han ber om sin hälsning till alla i Columbia-konferensen.

\* \* \*

Everett, Wash. Vår församlings kvinnoförening höll en lyckad fest, eller en så kallad "social", på "Odd Fellows' hall" fredags aftonen den 30 maj. Ett fint och lärorikt program utfördes, bestående af tal och deklamationer samt flere sånger af kören. I den stora matsalen hade våra snälla kvinnor iordningsatt och uppdukade tvenne stora bord, hvar på en smaklig aftonvard serverades åt omkring 200 personer. Stämningen var angenäm och uppbyggelig. Aftonunderhållningen inbringade den nätta summan af \$57.90. Bra gjordt. Vår orgelskuld är nu aflöftad.

\* \* \*

Pastor B. S. Nyström, har påbörjat missionsverksamhet i Anacortes, Dewey och Skagit City. På dessa platser, hvilka alla äro belägna i närheten af La Couaer, finnas icke så få af våra landsmän.

På subskriptionen för respredikant har i maj månad inkommit följande:

Från Portland, Oregon:	
F. J. Anderson.....	\$1.00
H. Henrikson.....	1.00
Ida Wanström.....	2.00
Anton Henrikson.....	1.00
Mrs Oskar Peter.....	.50
Eva Carlson.....	.50
Ingrid Munson.....	1.50
Ida Carlson.....	.50
Julius Ingman.....	5.00
Ingemar Wesström.....	2.00
Bengta Nelson.....	2.00
J. H. Nelson.....	1.00
Mrs Frida Hallinger.....	1.00
Hanna Olson.....	1.00
Tillie Johnson.....	1.00
Mathilda Olson.....	1.50
John Nordin.....	1.00
C. A. Carlson.....	1.00
A. M. Lindholm.....	1.00
Mathilda Peterson.....	1.00
Otilia Eklund.....	.65

Från Moscow, Idaho:

A. J. Nelson.....	\$1.00
L. Anderson.....	1.00
Anders Svenson.....	1.00
John Almquist.....	1.00
A. Ramstedt.....	5.00
Amy Johnson.....	2.00

Från Troy, Idaho:

Sofia Anderson.....	\$1.00
John Johnson.....	2.00
O. G. Anderson.....	1.00
Gustaf Ruberg.....	2.00
Chas Holmes.....	1.00
Lawrence Johnson.....	2.00
August Larson.....	2.00
Carl Anderson.....	2.00
F. Beckman.....	2.00
Johan Larson.....	1.00
Olof Johnson.....	2.00

Ofvannämnda gåfvor varda härmed tacksamf erkända och kvitterade.

MARTIN L. LARSON.

\* \* \*

Seattle, Wash. Pingstdagen var en skön dag. Mycket folk var vid gudstjänsterna och åhörde ordet med stor uppmärksamhet. Kören sjöng väl. Till förmån för hednamissionen upptogs offer, som uppgick till \$38.80.

Söndagen den 25 maj var åter en stor högtidsdag. Församlingens största konfirmationsklass, 8 till antalet, blef då konfirmerad. Kören förhöjde högtidligheterna under dagen med tre vackra sänger.

Den 29 maj flyttade pastor Larson in i det nya prästhuset bakom kyrkan. Hans adress blir hädanefter 911 Stewart st.

Söndagen den 1 juni firades nattvardsgång, då årets nattvardsbarn första gången deltog i den heliga måltiden. Ganska många gjorde den sällskap. 8 kommunikanter och 8 barn företade sig med försam-

lingen. Må Guds rika nåd och välsignelse hvila öfver hela församlingen.

M. L. L.

\* \* \*

*Rättelse.* I korrespondensen från Tacoma i föregående nummer insmög sig ett tryckfel, som torde behöfva rättas. Det stod: "Ja, nu ha söndagsskolekursionerna börjat igen"; skulle vara "söndagsexkursionerna". I söndagsskolutflykter är intet att klandra, när de rätt ledas, om de bara icke företagas på söndagen.

### Viktigt tillkännagivande.

Från och med nästa julnummer kommer COLUMBIA att regelbundet utgifvas i 12-sidigt format. Årspriset höjes samtidigt till 50 cents för förskottsbetalande prenumeranter. Med det antydda utrymmet kan tidningen mycket lättare fylla på densamma ställda anspråk. Och priset blir jämförelsevis billigare än det nuvarande, d. v. s. man får då mer för 50 cents, än man får nu för det beloppet.

Alla de af våra prenumeranter, hvilkas prenumeration är förfallen mellan nu och nästa nyår, *erhålla tidningen från förfallotiden till den 1 januari 1904 för 50 cents, om de strax vid förfallotiden förnya sin prenumeration.* Likaså: *Alla, som före nästa nyår prenumerera på COLUMBIA, få tidningen från den tid prenumerationen sker till den 1 januari 1904 för 50 cents.*

Äro dessa anbud liberala? Om ni tycker så, bör ni icke låta tillfället att göra bruk af ettdera gå er ur händerna!

All korrespondens adresseras till redaktören, hvars adress är: Rev. N. J. W. Nelson, Moscow, Idaho, Box 882.

### Ny församling.

Den 2 juni stiftades en svensk-finsk evangelisk luthersk församling i Riverside, Wash., af pastor Frisk, som besökt platsen åtskilliga gånger och funnit de nyligen ditflyttade svensk-finnarne mycket hågade för församling. Trettio kommunikanter räknar församlingen från sin början. Det är ett arbetsamt och på Gud förtröstande folk. Han hjälpe dem uti detta, såsom han hjälpt uti allt öfrigt, de tagit sig före i sitt nya hemland. Han främje ock sitt rike i Riverside, fröjde och väl-

signe medlemmarna i den unga lofvande församlingen.

\* \* \*

*Från Tacoma-pastoratet.* Ungdomsföreningens deklamationsstämman var lyckad och mycket njutningsrik. Alla de täflande deklamerade öfver förväntan bra. Styckena voro väl valda. Den ende manlige täflaren, hr Axel Boman, hade ådragit sig så svår förkylning, att han icke kunde deltaga i täflan. Fröknarna Hilma Johnson och Cecilia Collin erhöilo respektive första och andra priset. De öfriga fröknarna, Sigrid Lindström, Olga Nelson och Hannah Collin hedrades med de församlades tacksamhetsvotum. Första priset var dr O. Olssons bok "Till Rom och hem igen"; det andra "Vilda blommor från prärien" af —r— (pastor Swärd). Programmet bestod ock af musik utaf fröknarna Hilma Johnson, Cecilia Collin, Julia Turner och mrs Miller; sång af Teckla Anderson samt mrs Nelson och Sidor Jonson. Stud. A. R. Shelander underhöll oss ock med ett kort på hälsoregler späckadt tal. Det hela åhördes med stor uppmärksamhet. Dessutom serverades utmärkt "ice cream" och cake. Prisdömmarna voro stud. Shelander, hr Gustaf Lindberg och Chas. Johnson. Kollekten belöpte sig till öfver 18 dollars.

Utflykten till Wapato Park var trefflig och välgörande, ifall man icke blef förkyld af den svala vinden, som blåste hela dagen, hvilken annars var solklar och behaglig.

Konfirmandföreningens tillämnade aftonunderhållning uppsköts till längre fram för att icke råka in för nära på andra festligheter.

Årets nattvardsbarn konfirmerades söndagen den 1 juni. En ganska högtidlig stund var detta i den högtidssmyckade kyrkan. Mera här om sedermera.

Församlingens pastor afreste den 4 juni mot östern för att representera Columbia-konferensen vid synodalmötet i Ishpeming, Mich. Fru Frisk afreste förut för att få öfvervara avslutningshögtidligheterna vid Augustana college och seminarium i Rock Island.

Äfven i år kommer församlingen att hafva kristendomsskola under sex veckors tid, f. o. m. den 7 juli t. o. m. den 15 augusti. Afgiften därför är 75 cents för första barnet och 50 cents för hvarje annat barn från samma familj för hela sex veckorna. Inga svenska föräldrar i

staden, som rätt öfverväga betydelsen af kristendomsskolan för sig, sina barn och kommande släkter, kunna försumma detta tillfälle att få sina barn undervisade i Guds ords sanningar. Man vet, hvar man har sina barn, då de äro i skolan. "Få-fång gå lærer mycket ondt." Barnen få ock tillräcklig tid att hvila upp sig före den publika skolans början.

En söndagsskolutflykt med båt till Stone's Landing, eller annan trefflig plats, är tillämnad att företagas äfven i år den 4 juli. Blifve väderlek och nöjet så idylliskt skönt i år som i fjol.

Sunne församling är uti stadig verksamhet och kommer snart att kläda sin kyrka utan och innan i harmoni med den sköna naturen, som prunkar rundtom i grönska, blommor och fägring. Må nu ock hjärtana blifva en Guds blomstergård.

Pastor M. L. Larson har lofvat att betjäna församlingen åtskilligt under pastor Frisks bortovaro, hvarför både församlingen och hennes pastor kunna sig glada och tackamma.

Härmed bjudes det kärvordna Tacoma, den älskliga församlingen där och på McNeils ön ett tillfälligt "farväl", tills vi råkas igen. Herren är med oss både hemma och borta. Han bevare oss från allt ondt. "Auf wiedersehen." C. E. FRISK.

#### Ett resebref.

Så torde dessa rader få kallas. Jag ser, att COLUMBIA har en stående upplysning om de platser, hvilka Astoria-församlingens pastor besöker som denna församlings missionär. Så flitigt ha ock dessa ställen besökts under den tid af sju månader, jag varit här, att knappast en vecka förgått, utan att jag predikat en eller två gånger på något af de antydda ställena. Jag vill nämna ett och annat härom, till mer intresse för dem kanske, som bo längre borta, än för dem, som jag regelbundet träffar på mina resor.

Först må då nämnas Young's River-kolonien. Vi räkna den med rätta som en annex till vår församling, emedan af dess sju familjer fem tillhöra oss och äro oss till mycket hjälp. De bo mellan sex och nio mil från Astoria och kunna under regntiden ej ofta komma in till staden. De ha därför sedan många år tillbaka fått ett predikobesök i månaden, hvilket vanligtvis hålles hos

någon familj. Kolonien har minskats på senare åren med utflyttning och dödsfall. Det är dock alltid kärt att få besöka dessa vänner. Hos dem fortlevver ännu den goda vanan att älska Herrens ord och hans församling. Mycket naturskönt beläget är allas vår vän Andrew Youngs hem. Det är en fridens boning. Där kan man höra nästan när som helst bränningarnas dofva brus från det väldiga hafvet, och de majestätiska skogsbeklädda höjderna och bergen lämna ett outplånligt intryck hos främlingen, som kommer från de ändlösa slätterna.

Några mil närmare oceanen flyter åter en stor flod vid namn Lewis and Clark. Dessa båda floder komma från kustbergen och löpa bredvid hvarandra som tvillingar, dock med stora skogsbeklädda höjder emellan dem, samt utmynna i den stora Young's Bay och vidare ut i Columbia, bara några mil från hafvet. De äro båda segelbara ungefär tio mil söder ut. För dem, som en eller annan gång varit här ute, behöfver jag knappast säga, att naturen är storslagen i dessa omgifningar. Och för dem, som vistats här hela sitt lif, torde det vara på sin plats att påminna därom, fastän det ej är så lätt att öfvertyga dem, ty det man ser alltjämt, det ser man icke.

I andra rummet kommer då Lewis and Clark-kolonien. Inalles åtta svenska familjer bo i floddalen och delvis inne i skogen från sex till femton mil söder ut. Två af dessa, Anderson-familjerna, höra till oss. Deras nu uppväxta barn ha alla konfirmerats i vår kyrka i Astoria. Dock faller det sig svårt att samla på en gång dessa så vidt spridda landsmän till en andaktsstund. Jag har sökt att hålla ett möte i månaden i ett skolhus ungefär tolf mil från staden. Där ha då emellanåt samlats några icke-svenskar, ty det synes ej vara möjligt att hålla någonting annat än engelsk predikan. Dock, resorna både dit och till Young's River äro under den värsta regntiden obeskrifligt besvärliga och mödosamma. På båtar kan man icke gå, då dessa icke hafva regelbundna turer mera än en gång i veckan, och det då ej lämpar sig att hålla mötena. Och skogsvägarna äro helt och hållet obrukbara för åkdon från oktober till maj. Hurudana dessa vägar äro, kunna ej de föreställa sig, som bo i mindre regniga trakter. Man måste sålunda färdas till fots. Ofta sjunker man

ned i vatten och gyttja, som synes alldeles sakna botten. I början tyckte jag nästan om dessa vandringar. Jag tjusades af vyerna och allt det nya jag fick se. Men i längden kan man ej tjasas utaf sådana vägar, som kusten har att erbjuda. En känsla af rättvisa tvingar mig dock att upplysa, att här och där ha de börjat bygga plankvägar. Dock, det går sakta därmed.

Skamokawa borde kanske nämnas näst. Dit kommer man på båt österut på Columbia-floden, ungefär 25 mil. Dock har missionären att färdas två mil eller mera, då han stigit af båten, tills han kommer till någon, som kan eller vill härbärgera honom. Och rörande vägen och fotvandringen, så gäller precis samma beskrifning, jag nyss lämnade. I dessa små men bördiga Skamokawadalar bor en sorglös, väl försigkommen befolkning. Af denna är det väl minst ett dussin svenska familjer samt ett halft dussin norska. En liten kyrka har funnits där en tio år eller mera; och en tid var det ej heller ondt om åhörare. Några af de mera verksamma medlemmarna i den lilla församlingen ha flyttat bort. Några ha dött. Och, ja, sanningen må gärna sägas, de flesta af dem, som sägas tillhöra församlingen, infinna sig aldrig, då gudstjänst där hålles. För närvarande synes enda utvägen vara att hålla ett möte en och annan gång på engelska språket för de yngre. Gud vare oss nådig i dessa trakter! Mer än ett samhälle makar undan ljusstaken och evangelium samt förgäter Gud. När människornas hjärtan allt mer förhäradas, så synes åtminstone för våra ögon intet hopp.

I South Bend, Wash., ungefär 50 mil norr ut på kusten, grundlade pastor Edlund, min företrädare, en församling. Denna lefver ännu, har inköpt en kyrka för 250 dollars samt får besök, fastän ej så synnerligt ofta, af sin pastor från Astoria. Hvad svenska befolkningen i South Bend angår, så kan jag icke bestämma antalet; allra minst tjugu familjer och många unga män. Hvad åhörarskaran angår, så är jag glad, då jag får se så många som 12 eller 15, och det just på en söndag. Vi hafva dock där några kära vänner, som äro innerligt snälla och uppoffrande. Hvad som gör att denna församling ej kan få predikobesök mera än sex eller sju gånger om året är det säragna förhållandet, att det fordras två hela dagsresor och mellan tre och fyra dollars att färdas fram och tillbaka — bara ett afstånd af 50 mil!

På dussintals sätt kunna insättningar planteras. Skördetiderna äro två *januari* och *juli*, då intresset inbärgas. Plantera Edra besparingar i SPOKANE & EASTERN TRUST CO:S sparbanksafdelning.

SPOKANE & EASTERN TRUST CO.,  
Moscow, Idaho.

**HAGAN & CUSHING**  
tillhandahålla allt som hör till en väl sorterad

**Köttthande.**

Butiker å Tredje och Main gatorna.  
Högsta kontanta pris betalas för bill, fläsk, färdkött och fjäderriä.

**GRICE and SON**

MÖBELHANDL och  
LIKBEÖRJNINGSBYRÅ.

MOSCOW, - - - IDAHO

**GEORGE W. SANDIN.**  
SKANDINAVISK

**GROCERIHANDL.**

Block- och "Granite"-varor.  
MOSCOW, - - - IDAHO.

**The Owl Drug Store.**

Lumpkin Bros., ägare.

FÖRSTA KLASSENS APOTEK.  
Moscow, Idaho

**Se hit!**

Bränsle af bästa slag, både KOL & VED, efter ärligt mått och vikt, erhålles alltid utaf

AUGUST BOMAN

2511 N. 8th St. Tacoma, Wash.  
Krick leverans. Tel. Red. 2132.

**NYA SOMMAR-SKOR**

äro inkomna utaf nyaste moder, för  
Herrar, Damer och Barn.

- Mäns fina skor .....\$1.50—2.50
- Skor för damer.....\$1.50—3.00
- Barnskor.....\$1.00—1.50
- Röda Barntofflor.....50c. till \$1.00
- Baby Skor.....25c. till 75c.

Vi gifva pengningarne tillbaka, om våra skor icke äro hvad vi säga dem vara.  
Våra priser äro de lägsta i staden.

**Andrew Johnson**

Corner Tacoma Ave. and 11th St.  
Tacoma - - - Wash.

**E. G. TROMMALD,**

1207 Tacoma Ave.,  
Dry Goods, Ladies' Cloaks, and  
Gent's Furnishings  
always at lowest prices.

**D. S. JOHNSTON CO.**

931 C. Street.

is receiving **PIANOS**

in car load lots every week.

If you need a piano or organ, right here is the place to buy it. Their instruments are first class, their prices low and their terms easy. Call and see their fine stock, or write for catalogues and prices.

**PETERSON BROS.,**

Dealers in

Flour & Feed, Hay & Grain,

WOOD, COAL and BARK.

Cor. 11th St. and Yakima Ave.,  
Tel. Main 313. TACOMA, WASH.

ERIK EDWARD ROSLING

**Svensk Advokat och Notary Public.**

Kollektering, Deeds, Mortgages etc. utskrifvas. Abstract examineras. Praktiserar vid alla domstolar.

Luzon Bldg, Cor. 13 & Pacific Ave., Tacoma, Wash.

**EDWARD T. SALMON,**

SWEDISH

**JEWELER, WATCHMAKER and OPTICIAN**

Large Stock of Wedding Rings, Silver Ware, Clocks, Watches and Jewelry.  
Eyes tested free.

930 Pacific Ave., Tacoma, Wash.

**The Fawcett Wagon Co.**

Manufacturers of

CARRIAGES, BUGGIES & SPRING WAGONS,  
HORSE SHOEING A SPECIALTY

General Blacksmithing.

1350—52 Commerce Street and 1349—51 C Street  
Telephone, Main 236. TACOMA, WASH.

Ole E. Lien. Harry B Selvig

**Skandinaviskt Apotek.**

Droger, Kemikalier och Toilett-artiklar.  
Receipts fjyllande en specialitet.

Telephone James 141.

1102 Tacoma Ave. Tacoma, Wash.

**G. L. HOLMES FURNITURE CO.**

923 & 925 C St, Tacoma, Wash.

wants all the Scandinavians to buy their

Furniture,  
Carpets,  
Curtains,  
Croekery &  
Stoves at their store.

Buck's Steel Range best in the City.  
Come and see it.

**KLANG BROS.**

Dealers in

**GROCERIES and PROVISIONS**

Cor. 12 & Pine St., TACOMA, WASH.  
Tel. Red 1196.

**JOHN LINDBERG**

Opp. Court House { **GROCEER** } Tel. Main 331.

and....Scandinavian Specialties.  
TACOMA, WASH.

**CARL MILLS**

**American Meat Market**

902 Tacoma Ave., Corner 9th St.

Dealer in Fresh, Salt and Smoked Meats, Chick ens, Turkeys and all kinds of Poultry dressed to order.  
TACOMA, WASH.

**Davis & Horton**

STOR MÖBLERINGSBOD

Corner Pacific Avenue and Fifteenth Streets.  
TACOMA, WASH.

**The Great SPARAR BRÄNSLE**

SPARAR BESVÄR. } **Majestic**

SPARAR LAGNING. } **Range**  
"Det bästa är det billigaste".

N. SWANSTROM

**Boot and Shoe Maker**

Repairing neatly and promptly done. Rubber goods neatly repaired. All work guaranteed done on short notice at low prices.

511 So 9th Street, Tacoma, Wash.

**Dr Trommald,**

Office: 1108 Pacific Ave. (Bernice Bldg.)

Hours: 11—12 a. m., 2—4 and 7—8 p. m.  
Tel., John 2291.

Residence: 1575 Tacoma Ave., over Trommald's Drug store. Tel. 2316. TACOMA, WASH.

**LINDBERG GROCERY CO.**

**Wholesale  
...Grocers...**

and importers of  
SCANDINAVIAN SPECIALTIES.

Telephone Main 122.

1932 Pacific Ave. Tacoma, Wash.

**Visell & Ekberg**

Pioneer dealers in

Books, Stationery, and Office Supplies

Principal dealers on the Coast in

wedish Books, Marriage and Baptismal Certificates.

Will supply any books, domestic or foreign.

Large assortment of Bibles in English, Swedish, Norwegian & German. Dictionaries.

1308 Pacific Avenue. Tacoma, Wash.

Gus Callson. C. J. Ahnquist

**Callson & Ahnquist  
Merchant Tailors**

1017 Pacific Ave. Tacoma, Wash.

Det bästa är alltid det billigaste,  
och det är hvad ni får  
hos

## Geo. Creighton,

parti- och minuthandlare med  
**Tyger, Skor och  
Kläder.**

SVENSKA TALAS

MOSCOW, - - IDAHO.

## R. HODGINS,

Druggist och Kemist,

Stort förlag af skol- och andra böcker  
samt utrustning för kontor och skolor.  
Kom in och bese mitt nya lager af  
svenska och norska Böcker, Biblar och  
Testamenten.

Moscow, Idaho.

## DR. W. R. CARITHERS,

Physician and Surgeon

—OFFICE—

Third Street, - - Moscow Idaho.

## W. A. LAYMAN

har ett rikhaltigt lager af

Böcker, Skrifmaterialier, Fruk-  
ter, Grocerier och Konfekter.

Alla slags Farmprodukter tagas i ut-  
byte för handelsvaror.

Handskar för män och gossar i rikt  
urval.

## L. A. Torsen

Dealer in

Drugs, Patent Medicines, Toilet Articles,  
Stationery, School and Office Supplies, etc.,  
Paints, Oils, Varnishes and Brushes.

Main Street, Moscow, Idaho.

## BADGER STORE

David & Ely, Prop's.

Leading General Merchandise Store in Latah Co.  
Call and see us.

Moscow, - - Idaho.

You can get everything cleaned,  
"Your character excepted,"  
at the

## Moscow Steam Laundry

Motter, Wheeler Co.,  
The Leaders,

MOSCOW, - - IDAHO.

## POLSON IMPLEMENT & HARDWARE COMPANY.

WHOLESALE & RETAIL DEALERS IN

# Agricultural Implements.

Carriages, Wagons, Hardwood Lumber, and Wagon Makers' Hardware.

LA CONNER AND SEATTLE, WASH.

## J. A. BJORKKLUND

tillhandahåller ett godt urval af

VAGNAR OCH FARMREDSKAP.

Kom och bese dem.

TROY, - - IDAHO.

## Olson & Johnson

Möbel- och  
Järnvaruhandel.

STORT LAGER. PRISERNA DE BILLIGASTE.

Troy, Idaho.

## O. A. JOHNSON

DEALER IN

GENERAL MERCHANDISE

TROY, - - IDAHO.

För erhållande af de BÄSTA och STILIGASTE

## Fotografier

-besök-

H. Erichson - Moscow, Idaho

## Lestoe & Sherer,

Järnvaruhandel,

BLECKSAKER och STÖVAR.

Moscow, Idaho.

H. P. EGGAN,

Skandinavisk Fotograf.

Gör mig ett besök.

3:dje gatan, - Moscow, Idaho.

Nära G. A. R. Hall.

## A. Chilberg,

Scandinavian American Bank Bldg.,

SEATTLE, WASH.

Vicekonsul för Sverige och Norge

GENERAL

Steamship & Railway Agent

Billiga biljetter

till och från alla platser i världen.

## NELSON & PEARSON

tillhandahålla allt,  
som hör till en välförsedd

GROCERIHANDEL } äfvenså Glas- och  
} Porcelinsvaror.

La Conner, Wash.

## SVENSK SKOHANDEL.

Stort lager af alla slags skodon, såsom  
SKOR, STÖFLAR, GALOSCHER, m. m.  
Gör mig ett besök.

Gust. E. Wersen, La Conner, Wash.

T. ROSELAND

## SMEDVERKSTAD.

Allt till yrket  
hörande arbete utföres väl. — Maskinreparering

La Conner, Wash

## WASHINGTON FARMS.

Om ni önskar att köpa passande FARM-  
LAND, Hus eller Lott i Spokane eller gå in i  
någon affär, så kom eller skrif till underteck-  
nad. Redbar behandling garanteras. Har  
 varit bosatt i staden i 12 års tid. Adressera  
LEW. N. BENSON, Land Agent,  
331 Hyde Block, Dept. D., Spokane, Wash.

## East End Cash Grocery

HAMMARLUND & BERGGREN, ägare.

☪

Hörnet af Sprague Ave. och Pine Str.  
SPOKANE, WASH.

## Will E. Wallace

JUVELERARE och

....OPTIKUS....

Spicer Block, - Moscow, Idaho.

**Frank Kelly** Expert Watchmaker,  
Jeweler and Optician.  
Established 1888

Browne Block - - Moscow, Idaho.

Stewart Bros.

Carriages, Buggies and Saddle Horses.

Livery, Feed and Sale Stables.

Give us a call. — Moscow, Idaho.

Augustana och Augustana  
Journal. Pris \$2.00 pr år.

Issued the 15th every month  
by Lutheran Augustana Book Concern  
Rock Island Ill.